

# zpravodaj města



ČESKÝ KRUMLOV

ročník 5.  
prosinec 2008  
ZDARMA



## ADVENT A VÁNOCE V ČESKÉM KRUMLOVĚ

Vánočně vyzdobené město, osvětlená kašna a jarmark na náměstí nápadně ukazují, že Vánoce jsou tu za pár dní. Město Český Krumlov naděluje svým obyvatelům dárky nejen na Vánoce, ale v průběhu celého roku. Nová jídelna v plešivecké škole, Museum Fotoateliér Seidel nebo zrekonstruovaná kašna jsou jen zlomky z celoročního ježíška. Adventní program ve městě je vyvrcholením a odměnou za celoroční práci nás všech.

Více si přečtěte na stranách 4, 5 a 8 ►

### PŘIJĎTE NA JEDNÁNÍ ZASTUPITELSTVA

18. prosince v 16. hodin  
Gymnázium Český Krumlov  
Chvalšinská 112 (vchod ze zadu)  
Přednáškový sál 3. patro

- Zpráva o stavu památky UNESCO
- Kulturní granty
- Koncepce podpory kultury města 2009-2010
- Program prevence sociálně-patologických jevů
- Rozpočet na rok 2009

### PŘEČTĚTE SI

Ocenění  
pro Český Krumlov

Strana 2

Prodej pozemků  
v Domoradicích

Strana 2

Dotační peníze  
pro Český Krumlov

Strana 3

Den otevřených dveří  
v základní škole

Strana 6

Rozpočet  
na rok 2009

Strana 7

### SLOVO STAROSTY MĚSTA ČESKÝ KRUMLOV LUBOŠE JEDLIČKY



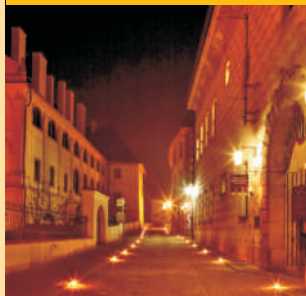
Vážení spoluobčané, na náměstí Svornosti jsme společně přivítali advent a zjistili jsme, že Vánoce a konec roku se rychle blíží. Vánoční čas je ideální příležitostí, jak se zastavit, odpočinout si a být se svými blízkými. Pro mne, jako starostu Českého Krumlova, je advent také dobou bilancování uplynulého roku ve městě.

V roce 2008 jsme investovali do různých oblastí. Zmínil bych například nemalé finanční prostředky, které putovaly do školství. Jsem rád, že jsme zlepšili prostředí, v němž se vyučují naše děti. Na sklonku roku se nám také podařilo prolomit bariéru v úspěšném získávání finančních prostředků, a tak budeme mít v roce 2009 doslova na čem stavět.

Vážení občané našeho města, přeji vám klidné a pohodové Vánoce. Těším se, že v novém roce 2009 spolu oslavíme 700. výročí města Český Krumlov. Přeji Vám jen to nejlepší, hodně zdraví, štěstí, pohody a spokojenosti.

### ADVENTNÍ NADÍLKA

strana 4 ►



### ÚSPĚCH MEDVÍDAT

strana 5 ►





# ČESKÝ KRUMLOV BODUJE VE SVĚTĚ

## 16. PŘÍČKA V ANKETĚ ČASOPISU NATIONAL GEOGRAPHIC TRAVELER

Český Krumlov obsadil šestnáctou příčku v pátém ročníku ankety časopisu National Geographic Traveler. V této prestižní anketě je Krumlov jediným městem z České republiky, které se dostalo do stovky nejkrásnějších historických míst na světě. Český Krumlov obdržel ve svém hodnocení 76 bodů ze 100 možných, přičemž nejvyšší počet udělených bodů byl 88. Výsledky byly zveřejněny v listopadovém vydání časopisu.

"Pro Český Krumlov je to velká čest, že figuruje na seznamu těch nejkrásnějších světových měst. Neusínáme ale na vavřínech. Snažíme se rozvíjet město i nadále. Podařilo se nám získat dotaci z Regionálního operačního programu a v příštím roce začneme s úpravami městského parku a jižních teras. Obyvatelé a návštěvníci města by tak za pár let mohla v Českém Krumlově nadchnout nová lokalita, kde by mohli trávit svůj volný čas," dodal starosta Českého Krumlova Luboš Jedlička.

Podle časopisu National Geographic Traveler se nejedná o soutěž popularity jednotlivých míst, ale spíše o posouzení jejich autentičnosti a celkové správy konkrétního místa. Do průzkumu, který prováděla organizace Society's Center for Sustainable Destinations bylo vybráno více než 100 historických míst na celém světě. Mezinárodní panel 280 odborníků, zabývajících se ochranou historických památek, ekologií, cestovním ruchem, geografii, cestopisectvím, fotografií, site managementem, původními kulturami či archeologií, hodnotil jednotlivé destinace podle několika kritérií: environmentální a ekologická kvalita, sociální a kulturní integrita, stav historických budov a archeologických nalezišť, estetický dojem, kvalita destinačního managementu a vyhlídky do budoucna.

Z hodnocení byla vynechána místa, která jsou pouze tzv. žijícími muzei nebo místa s jedinou historickou památkou. Cílem bylo ohodnotit kvality, které z jednotlivých míst dělají jedinečné destinace.

Český Krumlov je od roku 1992 zapsán na Seznamu světového kulturního a přírodního dědictví UNESCO.

V roce 2008 Český Krumlov získal také cenu Europa Nostra, tzv. památkářského oskara, za konzervaci jižního průčelí Horního hradu. Významné ocenění uděluje Evropská unie. Obnova fasády byla zahájena na konci roku 2001 a byla dokončena letos na podzim. Náklady na konzervaci přesáhly 28 milionů Kč. Cena byla slavnostně předána na zámku na konci listopadu. Při této příležitosti byl také vysvěcen nový zvon sv. Jana Nepomuckého v zámecké kapli sv. Jiří.



# POZEMKY V DOMORADICÍCH NA PRODEJ

Záměr města prodat pozemky v katastrálním území Přísečná - Domoradice schválili v listopadu českokrumlovští zastupitelé. Primárně se jedná o plochu mezi sídlištěm Mír a supermarketem Lidl u Budějovické silnice o rozloze 28 404 m<sup>2</sup> a sekundárně o plochu kolem supermarketu Terno u Tovární ulice o výměře 10 481 m<sup>2</sup>.

Záměr prodeje byl vyhlášen s přesnými podmínkami prodeje, včetně vzorové kupní smlouvy a smlouvy o zřízení věcných břemen. Prodejní cena byla stanovena na částku 1550 Kč/m<sup>2</sup>. Záměr prodeje bude zveřejněn po dobu minimálně 4 měsíců, až poté zastupitelstvo rozhodne o prodeji. Na jednání zastupitelstva by se tak rozhodování o prodeji území mělo dostat na jaře příštího roku. Jediným parametrem při hodnocení projektů a rozhodování zastupitelů bude investiční záměr. "Předpokládám, že vítězný projekt bude

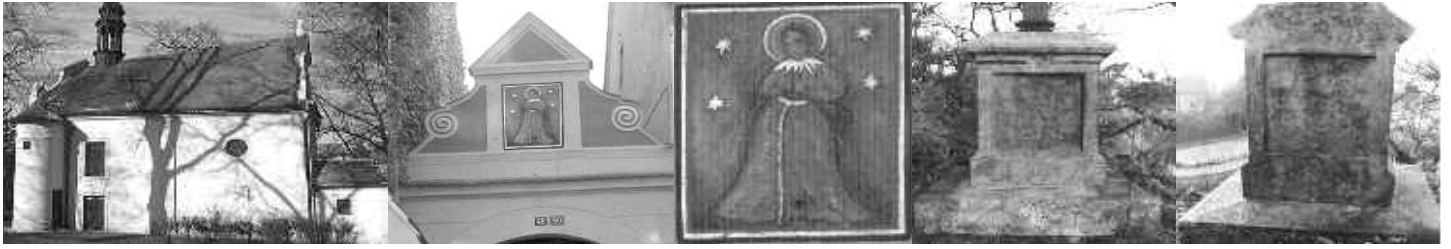
rozšiřovat služby nejen pro obyvatele sídliště Mír, ale také zohlední potřeby obyvatel Českého Krumlova a okolních obcí a potřeby podnikatelů ve městě," dodal starosta Českého Krumlova Luboš Jedlička.

Co by mělo v této lokalitě vzniknout? Podle starosty by zde mohla vzniknout obchodní galerie o desítkách malých krámků, včetně kaváren, cukráren, módních butiků, obuvi, běžného spotřebního zboží, které potřebuje každá rodina v Českém Krumlově, ale i v jeho okolí, tak aby se rozšířil stávající sortiment zboží.

V případě úspěšného prodeje obou ploch by do městského rozpočtu mohlo v roce 2009 přibýt přes 60 milionů Kč. Získané peníze budou použity na zkvalitnění infrastruktury ve městě. "Peníze z výnosů zastupitelé jistě věnují na spolupodíly města v externích dotačních a grantových

titulech, ať už je to rekonstrukce komunikací, regenerace panelových sídlišť nebo rozvoj lokality Vyšný, která je určena pro bytovou výstavbu nebo na výstavbu domů sloužících sociálním účelům, jako je například dům pro seniory," upřesnil Luboš Jedlička.





## KAPLE SV. MARTINA, FRESKA NA BRÁNĚ V LINECKÉ ULICI A KŘÍŽ NA HAVRANÍ SKÁLE VYUŽILI DOTAČNÍCH PROSTŘEDKŮ

V červenci získal Český Krumlov dotaci ve výši 519 tisíc Kč na obnovu historických památek z grantového programu Jihočeského kraje a v říjnu pak 30 tisíc Kč od Svazu měst a obcí Jihočeského kraje. Práce na obnově a restaurování kaple sv. Martina, fresky na bráně v Linecké ulici a kříže na Havraní skále byly ukončeny v polovině listopadu. Město ze svého rozpočtu vynaložilo na tyto projekty téměř 500 tisíc Kč.

Kaple sv. Martina prošla na základě umělecko-historického a technologicko-restaurátorského průzkumu náročnou a citlivou obnovou, která směřovala k vylepšení funkce stavebních konstrukcí, odstranění velmi špatného stavu fasády a snížení vztlínání vlhkosti od základních konstrukcí zdí a omítkami.

Kaple má opravenou fasádu a střechu, která byla pokryta novou taškovou a prejzovou krytinou. Opraveny byly rovněž vnější omítky, tektonika fasády, korunní římsa, obnoveny a opatřeny novým nátěrem byly i klempířské a truhlářské prvky. Dokončena byla i kamenná zádlažba před vstupem do kaple. Průběh obnovy, na kterou poskytl Jihočeský kraj dotaci 500 tisíc Kč, byl pod restaurátorským a archeologickým dohledem. Obnova kaple sv. Martina se tak stala prvním počinem v plánované revitalizaci městského parku.

### BRÁNA V LINECKÉ ULICI

Na základě restaurátorského průzkumu barokní vjezdové brány v Linecké ulici č. p. 46-48 v roce 2007 byl vyhotoven restaurátorský záměr na obnovu iluzorní nástěnné malby ve štítu brány mezi

volutami. Malba zobrazuje patrně postavu Panny Marie Českobudějovické Klasové na pozadí ve vpadlém štukovém zrcadle. Havarijní stav malby vyžadoval neodkladný odborný zásah. Ještě v roce 2007 byla provedena hloubková fixace omítkových vrstev a odpadávajících maleb. Po získání dotace 19 tisíc Kč od Jihočeského kraje byla provedena odborná restaurace obrazu Madony. Celá malba byla speciálními tmely upevněna k podkladu, vyčištěna a postava svěťice retušována a pozlácena. Každý, kdo dnes prochází Lineckou ulicí, může obdivovat práci restaurátorů a navrácenou krásu obrazu Panny Marie.

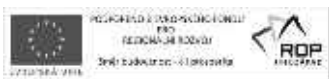
### KŘÍŽ NA HAVRANÍ SKÁLE

Litvinový sakrální kříž z 19. století, nalézající se na hřbetu Havraní skály nad bývalými Dolními rechlami,

byl již delší dobu v havarijním stavu. V roce 2007 byl proveden první záchranný zásah. Firma, provádějící sanaci Havraní skály, staticky zajistila roztržený žulový sokl kříže a fixovala uvolněný kovový kříž. Odborníci v další etapě záchrany této sakrální památky očistili spodní kamenný profilovaný sokl i samotný litvinový kříž od povrchových nečistot a biologického napadení, provedli plastickou rekonstrukci postamentu, doplnili jeho chybějící části a barevně sjednotili opravované části s původním kamenem. Celý sokl opatřili ochrannými nátěry proti biologickému napadení a ochrannou vrstvou proti vlhkosti. Celkové náklady na zachování kříže na Havraní skále dosáhly částky 45,5 tisíc Kč, dotaci 30 tisíc Kč poskytlo Sdružení měst a obcí Jihočeského kraje jako administrátor prostředků poskytovaných společností ČEZ, a. s. (vh)

## REGIONÁLNÍ OPERAČNÍ PROGRAM PODPOŘÍ DALŠÍ PROJEKTY

Město Český Krumlov uspělo ve třetí výzvě Regionálního operačního programu jihozápad se třemi projekty a získá dotaci 39,8 milionů Kč. ROP Jihozápad je spolufinancován Evropským fondem pro regionální rozvoj (ERDF). V roce 2009 proběhne dlouho očekávaná rekonstrukce Lazebnického mostu. Nového vybavení a rekonstrukce víceúčelového hřiště se dočká Základní škola Plešivec a do roku 2010 se stavebně upraví městský park a jižní terasy. Náklady na realizaci těchto projektů přesahují částku 43 milionů Kč, město ze svého rozpočtu vynaloží částku převyšující 3 miliony Kč.



### LAZEBNICKÝ MOST

Lazebnický most, ležící na nejvýznamnější a nejexponovanější turistické trase, spojuje městské části Parkán a Latrán. V současné době nesplňuje kapacitní a kvalitativní technické požadavky s ohledem na intenzitu využití návštěvníky a obyvateli města. Od povodní v roce 2002 nebyl most generálně rekonstruován. Stav mostu si vyžádal i dopravní omezení pro vjezd do centra přes Latrán. Pro vozidla přesahující 3,5 tuny okamžitě hmotnosti je vjezd zakázán.

Rekonstrukce mostu a restaurování vzácných litěných soch umožní zachování významné technické památky. Realizace stavební části projektu je na-

plánována na počátek jara příštího roku. Předpokládané celkové náklady rekonstrukce mostu dosahují výše 6,6 milionů Kč. Město Český Krumlov získalo na rekonstrukci finanční prostředky ve výši 6,1 milionů Kč.

### MĚSTSKÝ PARK

Potřeba revitalizace městského parku je podmíněna v současnosti nevyhovujícím stavem zeleně i cestního systému a některých stavebních objektů. Revitalizací parku se zhodnotí cenné území úzce navazující na centrum Českého Krumlova. Rovněž se zvýší nabídka kvalitního relaxačního prostředí pro obyvatele města, zejména rodiče s dětmi, seniory a mládež.

V první fázi revitalizace městského parku se zahájí práce na obnově a úpravě cestního systému, rekonstruuji se důležité architektonické prvky a postaví se odpočívadla či dětské hřiště.

Celkové náklady na projekt 1. etapy stavebních úprav městského parku a jižních teras činí téměř 28 milionů Kč. Město se bude podílet 2 miliony Kč.

### ZÁKLADNÍ ŠKOLA PLEŠIVEC

Na nové vybavení a rekonstrukci víceúčelového hřiště dostala ZŠ Plešivec dotaci téměř 8 milionů Kč. Město přispěje 650 tisíci Kč. V roce 2009 tak dojde k celkovému zlepšení podmínek výuky ve škole. (vh,ja)



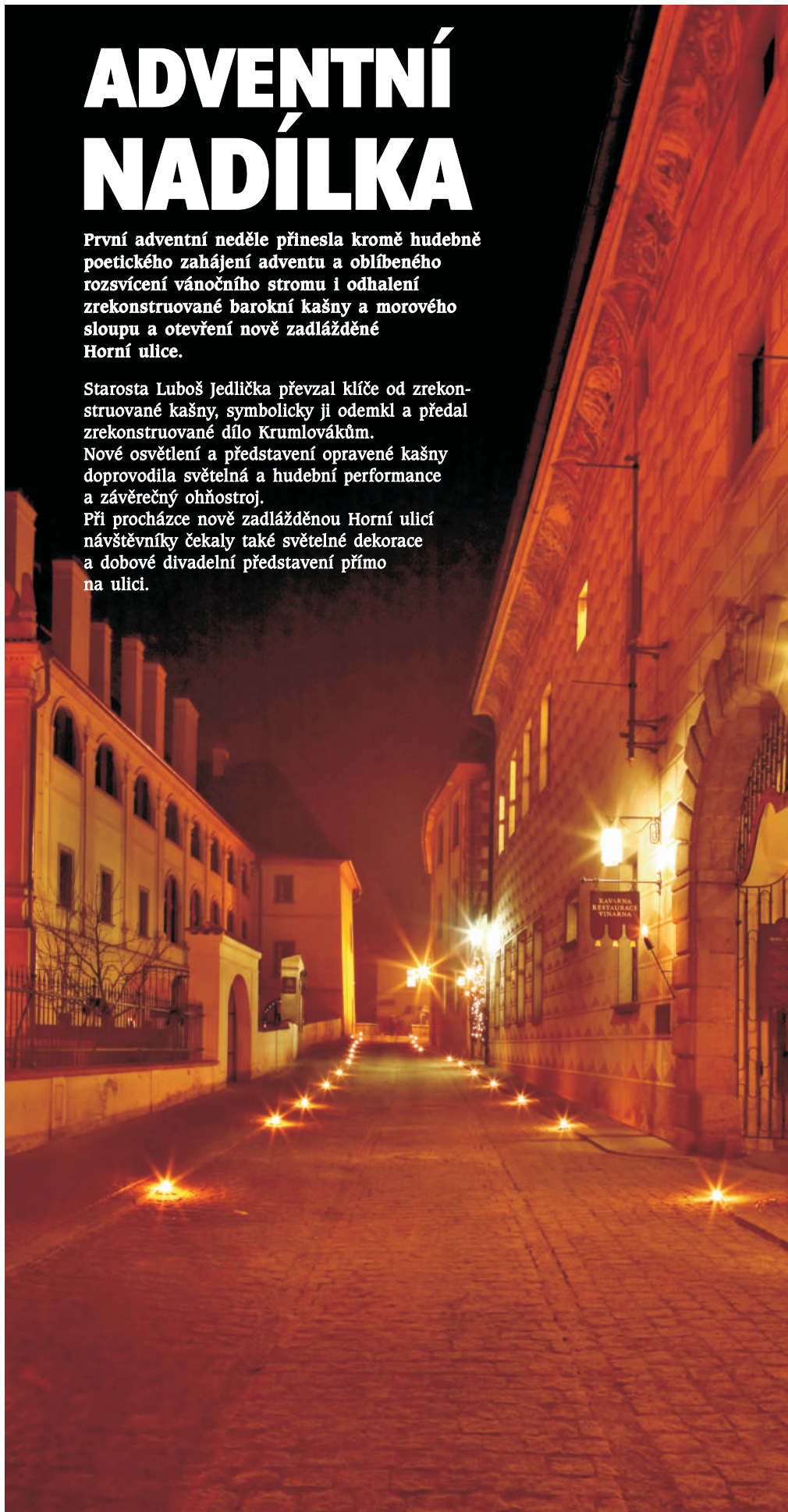
# ADVENTNÍ NADÍLKA

První adventní neděle přinesla kromě hudebně poetického zahájení adventu a oblíbeného rozsvícení vánočního stromu i odhalení zrekonstruované barokní kašny a morového sloupu a otevření nově zadlážděné Horní ulice.

Starosta Luboš Jedlička převzal klíče od zrekonstruované kašny, symbolicky ji odemkl a předal zrekonstruované dílo Krumlovákům.

Nové osvětlení a představení opravené kašny doprovodila světelná a hudební performance a závěrečný ohňostroj.

Při procházce nově zadlážděnou Horní ulicí návštěvníky čekaly také světelné dekorace a dobové divadelní představení přímo na ulici.





## KONCERT PRO MĚSTO ZÁKLADNÍ UMĚLECKÉ ŠKOLY

Při příležitosti 16. výročí zapsání Českého Krumlova na Seznam UNESCO a k 228. výročí založení městské hudební školy pořádaly Základní umělecká škola a město Český Krumlov ve čtvrtek 4. prosince v Jízdárně Státního hradu a zámku koncert Vánoční čas nastává.

V pestrém veselém i poetickém programu nechyběly vánočně laděné klasické i moderní skladby, taneční kompozice, zábava při zimních olympijských hrách Českého Krumlova, setkání s úspěšnými výtvarníky, kteří představili nový nástěnný kalendář a CD fotokatalog z výstavy Základní umělecké školy 2008 Černá Afrika.

Sváteční chvíli prožili návštěvníci koncertu při představení pěveckého sboru Medvíďata, který po úvodním Händelově ALELUJA,

doprovázeném školním orchestrem, pokřtil své nové dvojCD s názvem Dvě tváře. CD je plné nahrávek písní sborových zpěváků ze sboru Lentilek, Brumlíků i Medvíďat.

Závěr koncertu patřil koledám, které si všichni účinkující zahráli a zazpívali společně se svými učiteli i s diváky.

"Za možnost uspořádat tento velký koncert, v němž vystoupilo kolem 280 žáků, děkuje Základní umělecká škola všem, kteří koncert podpořili: město Český Krumlov, společnost AUVIEX, s.r.o., ENERGO Český Krumlov s.r.o., Bohumil Placerservis - výtahy, Jaroslav Plánský - INSTPA a Sdružení pro rozvoj ZUŠ v Českém Krumlově," poděkovala ředitelka Základní umělecké školy v Českém Krumlově Alena Švepešová.

Město Český Krumlov tuto akci podpořilo částkou přes 60 tisíc Kč.

## MEDVÍĎATA BYLA ZLATÁ

Předposlední listopadový víkend byl úspěšným víkendem pro sbor Medvíďata ze Základní umělecké školy (ZUŠ). V Novém Jičíně se setkala 16 vybraných těles z celé České republiky na VII. celostátní soutěži dětských sborů "PORTA MUSICAЕ", která se zde koná vždy jednou za dva roky jako sborové mistrovství ČR.

Medvíďata ze ZUŠ Český Krumlov se sbormistrem Lukášem Holcem byla spolu s dětmi ze strakonické ZUŠ nominována za Jihočeský kraj a soutěžila v I. kategorii sborů do 15 let.

"Máme radost, že po velmi soustředěném muzikálním výkonu ocenila odborná porota složená z 5 předních českých a 2 zahraničních sbormistrů náš dětský sbor umístěním ve zlatém pásmu!" radoval se sbormistr Lukáš Holec.

Podle přísných propozic musely sbory zvládnout v předepsaném 12minutovém programu soutěžního vystoupení povinnou skladbu od Zdeňka Lukáše Čáp sedí pod dubem, jednu lidovou píseň v libovolné úpravě a další kontrastní skladbu dle vlastního výběru.

"Medvíďata zpívala v sobotním dopoledním soutěžním bloku na závěr a jejich povedený výkon zaslouží velkou chválu, neboť 42 vybraných zpěvaček a zpěváků zpívalo v této sestavě na podobné soutěži poprvé!" doplnil Holec.

## MĚSTSKÝ ÚŘAD ÚŘEDNÍ HODINY O SVÁTCÍCH

Ve dnech 22. prosince 2008 až 2. ledna 2009 budou pracoviště městského úřadu vykonávat činnost pro veřejnost v rozsahu:

<b>PO</b>	<b>22. 12. 2008</b>	<b>08:00 - 16:00</b>
<b>ÚT</b>	<b>23. 12. 2008</b>	<b>08:00 - 12:00</b>
<b>PO</b>	<b>29. 12. 2008</b>	<b>08:00 - 16:00</b>
<b>ÚT</b>	<b>30. 12. 2008</b>	<b>08:00 - 12:00</b>
<b>ST</b>	<b>31. 12. 2008</b>	<b>08:00 - 12:00</b>
<b>PÁ</b>	<b>2. 1. 2009</b>	<b>ZAVŘENO</b>

## PRODEJ VÁNOČNÍCH STROMKŮ SMRK, BOROVICE, JEDLE OD LESŮ MĚSTA

V neděli 14. prosince zahajuje společnost Lesy města Český Krumlov prodej vánočních stromků v areálu Služeb města v Domoradicích 1. Smrky, borovice nebo jedle mohou zájemci zakoupit do pondělí 22. prosince v termínech:

<b>NE</b>	<b>14. 12. 2008</b>	<b>10:00 - 16:30</b>
<b>PO</b>	<b>15. 12. 2008</b>	<b>13:00 - 16:30</b>
<b>ÚT</b>	<b>16. 12. 2008</b>	<b>13:00 - 16:30</b>
<b>ST</b>	<b>17. 12. 2008</b>	<b>13:00 - 16:30</b>
<b>ČT</b>	<b>18. 12. 2008</b>	<b>13:00 - 16:30</b>
<b>PÁ</b>	<b>19. 12. 2008</b>	<b>13:00 - 16:30</b>
<b>SO</b>	<b>20. 12. 2008</b>	<b>10:00 - 16:30</b>
<b>NE</b>	<b>21. 12. 2008</b>	<b>10:00 - 16:30</b>
<b>PO</b>	<b>22. 12. 2008</b>	<b>13:00 - 16:30</b>

## ZIMNÍ ÚDRŽBA MĚSTA

Zimní údržba je řízena z dispečinku Služeb města Český Krumlov, kde jsou soustředovány všechny požadavky na zimní úklid. Obyvatelé Českého Krumlova mohou využít telefonní linku

**380 711 285**

Sjízdnost a schůdnost chodníků a silnic je v zimě zabezpečována ve všední den dvousměrným provozem od 3:30 do 20:30 hodin. V době pracovního klidu se úklid řeší pohotovostně.

Chcete emailem získávat  
aktuální informace  
z Českého Krumlova?  
[www.ckrumlov.cz/mailforum](http://www.ckrumlov.cz/mailforum)

# DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ NA ZÁKLADNÍ ŠKOLE T. G. MASARYKA

Ve čtvrtek 20. listopadu mohli zájemci z řad rodičů, přátel školy, stávajících žáků i žáků budoucích, kteří nastoupí do prvních, pátých a šestých ročníků, navštívit Základní školu T. G. Masaryka. V tento den v rámci akce Dne otevřených dveří si mohli totiž všichni příchozí prohlédnout školu a seznámit se s prostředím, v němž probíhá vzdělávání žáků.

Dne otevřených dveří se zúčastnil i starosta Luboš Jedlička. Spolu s vedením školy si prohlédl celou budovu školy a seznámil se s novými moderními trendy interaktivní výuky žáků. Starosta diskutoval s vedením i o dalších plánech školy, například o grantové žádosti města Český Krumlov o 30 milionů Kč na další rozvoj školy.



Návštěvníci si během dne otevřených dveří vyzkoušeli práci s interaktivními tabulemi na prvním a druhém stupni, prohlédli si tři laboratoře cizích jazyků vybavené dataprojektory, sluchátky, počítači, prostorovým ozvučením a satelitním příjmem, pochutnali si na produktech ze školní kuchyně, zkontrolovali pracovní prostory pro ruční práce a vaření, vyzkoušeli rychlost internetového připojení v počítačové učebně a navštívili budoucí první třídu, kde si mohli popovídat se Zlatuší Petříkovou, budoucí učitelkou 1. třídy.

Škola doznává každoročních výrazných změn, které naplňují školní vzdělávací program a stanovené priority školy, tj. zaměření na oblasti českého jazyka, matematiky, cizích jazyků, informačních technologií, sportu a na prvním místě výchovu slušných, pracovitých a odpovědných žáků. (jh)

## PROGRAM PODPORY KULTURY UZAVŘEL MIMOŘÁDNÝ GRANT PRO ROK 2008

Přidělení finančních prostředků z rozpočtu města Český Krumlov pro rok 2008 v rámci vyhlášených kulturních grantů schválili v prosinci radní. Část projektů bude ještě schvalovat zastupitelstvo. Pro mimořádný grantový okruh s uzávěrkou 28. listopadu byla vyčleněna částka 122 tisíc Kč.

"Radní finančně podpořili vybudování a provoz "Minigalerie v podloubí" českokrumlovského fotoklubu, koncert barokní duchovní hudby v původním provedení a výstavu v polském městě Radom," uvedla místostarostka Jitka Zikmundová. Zastupitelé budou rozhodovat o podpoře Mezinárodního symposia grafiky v Egon Schiele Art Centru, působení Medvídat na sborovém mistrovství republiky 2008 a dotaci pro Vánoční mši Jana Jakuba Ryby Hej, mistře!

Zastupitelé budou v prosinci schvalovat vyhlášení grantového programu v souladu s Programem podpory kultury města Český Krumlov pro rok 2009. Cílem programu bude komplexní podpora živé kultury, společenského a kulturního života města, udržení stávající různorodosti kulturních projevů. Grantová schémata také podporují kulturní nabídku mimo hlavní turistickou sezónu. V roce 2009 oslaví město Český Krumlov své 700. výročí. Cílem grantu je i podpora projektů zaměřených na oslavu tohoto výročí.

Pokud zastupitelé nerozhodnou jinak, první grantová výzva bude mít uzávěrkou 30. ledna 2009. Podrobné informace k grantům budou po schválení k dispozici na [www.ckrumlov.cz/granty2009](http://www.ckrumlov.cz/granty2009) nebo v kanceláři starosty na telefonním čísle 380 766 314.

# ROZPOČET NA ROK 2009 JE PO DRUHÉM ČTENÍ VYROVNANÝ

Rada města doporučila zastupitelstvu schválit rozpočet města Český Krumlov na rok 2009. Pro následující rok jsou navrženy výdaje rozpočtu ve výši 414,7 milionů Kč a příjmy jsou s výdaji vyrovnané. Rozpočet financování je tvořen pouze splátkami jistiny nesplacených úvěrů (9,2 milionů). Město nepočítá s využitím nového úvěru pro rok 2009. Ukazatel dluhové služby mírně přesáhne hodnotu 4 %.

"Při sestavování návrhu rozpočtu se vycházelo ze schváleného rozpočtového výhledu na rok 2008 a velmi pečlivě byly posuzovány veškeré provozní výdaje města a jeho organizací. Přebytek provozního rozpočtu z rozpočtového výhledu 34,2 milionů Kč nebyl při sestavování rozpočtu dodržen a činí 26,1 milionů Kč," dodal vedoucí odboru financí Jiří Pavlíček. Přebytek bude použit ke splácení jistin úvěrů a zbytek jako zdroj pro investiční akce. V kapitálovém rozpočtu jsou zahrnuté výdaje na všechny zahájené akce, na akce s nejvyšší prioritou a na podíly města na dotovaných akcích, kde již byla podána žádost o dotaci. Ostatní akce byly uloženy do zásobníku nekrytých akcí.

V roce 2009 je podle návrhu rozpočtu plánována 3. etapa rozšíření skládky za 10 milionů Kč, rekonstrukce vodovodů v rámci plánu obnovy vodohospodářského majetku za 2,2 miliony Kč nebo investice do Domova pro seniory v částce 5 milionů Kč. Město si nechává rezervu na podíly na dotacích ve výši 25,8 milionů Kč nebo plánuje zpracování studie proveditelnosti tunelu, který by spojoval úsek U Trojice - Nemocnice. Studie proveditelnosti je předpokladem pro zařazení stavby do plánu investičních akcí Jihočeského kraje.

Plánované příjmy vyšší než 45 milionů Kč plynou z očekávaného prodeje nemovitostí, zejména z pozemků v Domoradicích (kupní cena je vyšší než 60 milionů Kč, 20 milionů Kč bylo součástí rozpočtu na rok 2008).

Investice do školství a dětských hřišť by měly podle návrhu rozpočtu pokračovat i v roce 2009. Na dětské hřiště je vyčleněno 2,5 milionů Kč, u Základní školy Plešivec se počítá s nákupem nového vybavení a s rekonstrukcí víceúčelového hřiště. Škola na Plešivci získala dotaci z Regionálního operačního programu téměř 8 milionů Kč. Město přispěje 650 tisíci Kč.

Dlouho očekávaná investice na opravu Lazebnického mostu by se měla realizovat také v roce 2009. Díky dotacím získalo město dostatek prostředků na generální rekonstrukci mostu za 6,6 milionů Kč, z vlastních zdrojů přispěje asi 500 tisíci Kč.

Předpokládané investiční i neinvestiční výdaje z rozpočtu na rok 2009 podle cílových oblastí:

- školství - 27,2 milionů Kč
- sociální oblast - 115,2 milionů Kč
- sport - 22,4 milionů Kč
- kultura - 20 milionů Kč
- veřejná správa - 120,8 milionů Kč
- městský úřad - 72,9 milionů Kč
- městská policie - 12 milionů Kč

## ZPRÁVA O STAVU PAMÁTKY UNESCO

Město zpracovalo část Zprávy o stavu památky UNESCO, kterou po České republice požaduje Výbor světového dědictví. Radní doporučili zastupitelům schválit tři teze k první kapitole dokumentu. "V tezích město deklaruje zájem o umístění otáčivého hlediště ve svém správním území. V případě zájmu a potřeby bude podle druhé teze přizpůsobena změna územního plánu pro novou otevřenou letní scénu. V třetí tezi město deklaruje, že nemůže zasahovat do práv a povinností jiných subjektů ve vztahu k vlastnictví otáčivého hlediště," sdělila místostarostka Jitka Zikmundová.

## FESTIVAL VOJENSKÝCH FILMŮ NULTÝ ROČNÍK ZAHÁJIL TRADICI

Listopadový Festival vojenských filmů Český Krumlov 2008 nabídl Krumlovákům novou akci, která byla zaměřena na filmovou tvorbu s vojenskou a bezpečnostní tematikou. V rámci festivalu byly uvedeny některé známé a úspěšné, ale také již zapomenuté celovečerní filmy s válečnou a vojenskou tematikou. Doprovodný program festivalu tvořilo i uvedení dokumentárních filmů, otevření výstavy v Museu Fotoatelier Seidel nebo tematické diskuse a debaty.

První, respektive nultý ročník Festivalu vojenských filmů byl pojat nesoutěžně a bez přítomnosti odborné poroty. Město Český Krumlov podpořilo festival z tzv. kulturních grantů částkou 70 tisíc Kč. Záštitu nad tímto projektem převzali ministryně obrany Vlasta Parkanová a starosta města Český Krumlov Luboš Jedlička.



## VÁNOCE V MĚSTSKÉM ÚTULKU OSLAVÍME 19. PROSINCE

Městský úřad Český Krumlov provozuje psí útulek a na Vánoce se snaží opuštěným zvířatům zpestřit "psí život". Oficiální Psí Vánoce jsou naplánovány na 19. prosince v městském útulku v Kaplické ulici. Opuštěným zvířatům lze přinést krmení nebo psí pamlsky a hračky, a to od 13:00 do 18:00. Od 14:30 hodin vystoupí Krumlovští pištky - Písklata. Přispět je možno i finančně - kdykoli přímo v útulku nebo na konto útulku č. ú. 19-221 241/0100, VS 9619.

Na Psí Vánoce pořádá sbírku i školská rada při Základní škole T. G. Masaryka v Českém Krumlově ve spolupráci s pedagogickým sborem. Příspěvky přebírá paní učitelka Zlataše Petříková.

Město Český Krumlov děkuje všem dárcům, jimž není lhostejný osud opuštěných zvířat.



## ČESKÝ KRUMLOV

12. - 14. 12., 19. - 21. 12.

10.00 - 18.00

Náměstí Svornosti  
**VÁNOČNÍ JARMARK**

12. 12.

18.00 a 19.30

Klášteřínský kostel Božího Těla  
**HEJ MISTŘE  
- ČESKÁ MŠE VÁNOČNÍ JANA JAKUBA RYBY**  
Účinkují: Smyčkový orchestr Český Krumlov,  
Krumlovský komorní orchestr,  
Městský pěvecký sbor Perchta a hosté.  
Vstupné: 100 Kč, děti a senioři 60 Kč

13. a 14. 12.  
10.00 - 19.00

TRAVELLERS' HOSTEL, Soukenická 43  
**CHARITATIVNÍ BLEŠÍ TRH**  
Výtěžek sbírky bude věnován Dětskému domovu  
v Horní Plané. Sběrka věcí začíná 1. listopadu,  
předměty a příspěvky můžete nosit do recepce  
hostelu denně od 9.00 do 19.00 hod.

13. 12.  
17.00

TRAVELLERS' HOSTEL, Soukenická 43  
**CHARITATIVNÍ KONCERT VE PROSPĚCH  
DĚTSKÉHO DOMOVA V HORNÍ PLANÉ**  
Účinkují: El Tenere, Skippy a Petr Turek Band,  
Krumlov classic duo, Sandwich, Travellers band,  
děti z Dětského domova v Horní Plané a další

14. 12.

15.00 - 17.00  
17.00

**3. ADVENTNÍ (STŘÍBRNÁ) NEDĚLE**

Náměstí Svornosti  
**JEŽÍŠKŮV POŠTOVNÍ ÚŘAD U ZLATÉHO ANDĚLA  
JEŽÍŠKOVA POŠTA - PŘÍJEZD PANÍ ZIMY  
SPOLEČNÉ ZPÍVÁNÍ U VÁNOČNÍHO STROMU**  
Účinkují: Divadelní klub Českokrumlovská scéna,  
občany města všech národností vede a doprovází  
Bryce Belcher a Elvira Gadžijeva, Tichou noc společně  
zazpívají Bryce Belcher, Carolyn Zukowski,  
Kavita Doodnauth, Elvira Gadžijeva, Josef Čárny,  
Koojsje, Katarína Nováková a další

19. 12.

13.00 - 18.00

Psí útulek, Kaplická ulice

**PSÍ VÁNOCE**

Opuštěným pejskům lze přinést krmení, přispět  
je možno i finančně - kdykoli přímo v útulku nebo  
na konto útulku č.ú.: 19-221 241/0100, VS: 9619

21. 12.

17.00

**4. ADVENTNÍ (ZLATÁ) NEDĚLE**

Náměstí Svornosti  
**ZPÍVÁNÍ U VÁNOČNÍHO STROMU**  
Účinkuje: českokrumlovská skupina Kapka a hosté  
- vánoční písně a koledy

23. 12.

16.30 a 18.00

Náměstí Svornosti

**ŽIVÝ BETLÉM**

Scénář a režie: Vladimíra Konvalinková  
Účinkují: občané a soubory města

24. 12.

10.00

I. zámecké nádvoří

**MEDVĚDÍ VÁNOCE**

Organizace: Míša Černý a přátelé, hraje Kapka

31. 12.

22.00 - 01.30

Náměstí Svornosti

**SILVESTROVSKÁ ZÁBAVA, OHŇOSTROJ,  
OSLAVA PŘÍCHODU NOVÉHO ROKU**

Hudbu z českých i zahraničních luhů a hájů  
hraje DJ BERVIC  
Ohňostroj přesně o půlnoci odpálí Jiří Honc  
a Zdeněk Štěpánek

6. 1. 2009

17.00

Náměstí Svornosti

**PŘÍCHOD TŘÍ KRÁLŮ**

**TŘÍKRÁLOVÁ SBÍRKA ČESKÉ KATOLICKÉ CHARITY  
SFOUKNUTÍ VÁNOČNÍHO STROMU**  
Zdeněk Štěpánek

**Dále si nenechte ujít:** Vánoční koncerty, vánoční prohlídky města, vánoční akce v českokrumlovských muzeích a galeriích (Regionální muzeum, Mezinárodní galerie umění, Mezinárodní umělecký ateliér, R. Galerie), vánoční akce v ZUŠ Český Krumlov, v Městské knihovně, v Domu dětí a mládeže, v Ekocentru Šípek. Vánoční tradice a tradiční řemesla podporuje Ministerstvo zemědělství ČR.

Vydavatel neručí za správnost údajů, změny vyhrazeny.

28. 11. 2008 - 6. 1. 2009  
[www.ckrumlov.cz/advent2008](http://www.ckrumlov.cz/advent2008)

# Advent a Vánoce v Českém Krumlově

**Pořadatelé:**  
město Český Krumlov  
Městské divadlo Český Krumlov, o.p.s.  
Českokrumlovský rozvojový fond, spol. s r.o.  
Hana Pelzová - vánoční jarmark

**Generální partner:**



**Hlavní partneré:**



**Mediální partneři:**

Český rozhlas České Budějovice,  
Hitrádio Faktor, Deník jižní Čechy,  
Jihočeský kurýr, Ozvěny, Oficiální  
informační systém Český Krumlov



Zpravodaj vydává město Český Krumlov. Vítejte Vaše komentáře a připomínky k měsíčníku. Přečtete si Zpravodaj v plné verzi na webových stránkách [www.ckrumlov.cz/zpravodaj](http://www.ckrumlov.cz/zpravodaj).

Zpravodaj města Český Krumlov, evidenční číslo MK ČR E 14614.

Adresa vydavatele: město Český Krumlov, náměstí Svornosti 1, 381 01 Český Krumlov, IČ 245836.

Odpovědný redaktor: Jitka Augustinová, telefon 380 766 121, email: [zpravodaj@ckrumlov.cz](mailto:zpravodaj@ckrumlov.cz).

Fotografie: Lubor Mrázek, Aleš Motejl, archiv ZŠ T. G. Masaryka, archiv MÚ, archiv ZUŠ, Filip Putschögl.

Do tohoto čísla přispěli: Tibor Horváth, Josef Haláček, Vladimíra Hovádová, Lukáš Holec, Alena Švepešová, David Plouhar. Korektury: Lenka Nováková.

Tisk: Výpočetní služba a tiskárna Šumava, spol. s r.o., Za Tiskárnou 327, Český Krumlov.

Distribuce: Česká pošta, s. p. V případě nedodání Zpravodaje volejte na telefon 380 711 700 (Otakar Veselý).

Vyšlo nákladem 6.100 ks 12. prosince 2008. Příští vydání: 23. ledna 2009 s uzávěrkou 5. ledna 2009.

  
ČESKÝ KRUMLOV